

CANADA
DISTRICT DE QUÉBEC

NO DE DIVISION: 08-Joliette
NO DE COUR: 705-11-010843-176
NO DE DOSSIER: 41-2251363

MNP LTÉE / LTD
COUR SUPÉRIEURE
« Chambre commerciale »

**AVIS DE FAILLITE ET DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES
CRÉANCIERS**
(Paragraphe 102(1) de la Loi)

**NOTICE OF BANKRUPTCY AND FIRST MEETING OF
CREDITORS**
(Subsection 102(1) of the Act)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

IN THE MATTER OF BANKRUPTCY OF:

INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.

une société légalement constituée ayant sa principale place d'affaires au
19 des Commissaire, Local 5, CP 3233, succ. Bureau-Chef à L'Assomption (Québec) J5W 4M9

AVIS est donné de ce qui suit :

Take **NOTICE** that:

1. **Installation De Piscines Creusées A. Masse Inc.**, a déposé une cession de ses biens le 15^e jour de mai 2017, et que la soussignée, **MNP LTÉE**, a été nommée syndic de l'actif de la débitrice par le séquestre officiel, sous réserve de la confirmation par les créanciers de sa nomination ou sous réserve de la nomination par ceux-ci d'un syndic de remplacement.
 2. La première assemblée des créanciers sera tenue le **9^e jour de juin 2017 à 15 h 00**, au bureau du syndic au **1155, boul. René-Levesque O, 23^e étage, Montréal, QC**.
 3. Pour avoir le droit de voter à l'assemblée, chaque créancier doit déposer à mon attention, une preuve de réclamation et, au besoin, une procuration.
 4. Sont joints au présent avis un formulaire de preuve de réclamation, un formulaire de procuration générale et une liste des créanciers dont les réclamations se chiffrent à 25 \$ ou plus ainsi que le montant de leurs réclamations.
 5. Les créanciers doivent prouver leurs réclamations à l'égard de l'actif de la personne faillie pour avoir droit de partage dans la distribution des montants réalisés provenant de l'actif.
1. **Installation De Piscines Creusées A. Masse Inc.**, filed an assignment on the 15th day of May, 2017, and that the undersigned, **MNP LTD**, was appointed as trustee of the estate of the bankrupt by the official receiver, subject to the affirmation by the creditors of the trustee's appointment or the substitution of another trustee by the creditors.
 2. The first meeting of creditors will be held on the **9th day of June, 2017 at 3 h 00 PM** at the office of the trustee at **1155 René-Levesque W blvd, 23rd floor, Montréal, QC**.
 3. To be entitled to vote at the meeting, a creditor must lodge with the trustee, prior to the meeting, a proof of claim and, where necessary, a proxy.
 4. Enclosed with this notice is a proof of claim form, proxy form and list of creditors with claims amounting to \$25 or more showing the amounts of their claims.
 5. Creditors must prove their claims against the estate of the Bankrupt in order to share in any distribution of the proceeds realized from the estate.

DATÉ À MONTRÉAL, ce 19^e jour de mai 2017.

DATED AT MONTRÉAL, this 19th day of May, 2017.

MNP Ltée
Martine Lessard, CIRP, LIT

Praxity
MEMBER
GLOBAL ALLIANCE OF
INDEPENDENT FIRMS

AON
EMPLOYEUR DE CHOIX
PRAXITY CANADA

SYNDICS AUTORISÉS EN INSOLVABILITÉ
LICENSED INSOLVENCY TRUSTEES
1155, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE O., 19^e ÉTAGE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 4V2
1.888.932.4115 TÉL : 514.932.4115 TÉLÉC : 514.932.9195 MNPdettes.ca

District de: Québec
 No division: 08 - Joliette
 No cour:
 No dossier:

original modifié

- FORMULAIRE 78 -
 Bilan - faillite d'entreprise déposée par une entité
 (paragraphe 49(2), alinéa 158d) et paragraphes 50(2) et 62(1) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de
INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.
 de la Ville de L'Assomption, dans la province de Québec

Au failli :

Vous êtes tenu de remplir avec soin et exactitude le présent formulaire et les annexes applicables indiquant la situation de vos affaires à la date de votre faillite le 10 mai 2017. Une fois rempli, ce formulaire et les listes annexées, constituent votre bilan, qui doit être vérifié sous serment ou par une déclaration solennelle.

PASSIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	ACTIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)
1. Créanciers non garantis: voir liste A 134,867.40	1. Inventaire 0.00
Équilibre de réclamations garantis: voir liste "B" 0.00	2. Aménagements 0.00
Créanciers non garantis total 134,867.40	3. Comptes à recevoir et autres créances: voir liste E
2. Créanciers garantis: voir liste B 0.00	Bonnes 0.00
3. Créanciers privilégiés: voir liste C 0.00	Douteuses 0.00
4. Dettes éventuelles, réclamations de fiduciaire ou autres (voir liste D) pouvant être réclamées pour une somme de 0.00	Mauvaises 0.00
Total du passif 134,867.40	Estimation des créances qui peuvent être réalisées 0.00
Surplus NIL	4. Lettres de change, billets à ordre, etc., voir liste F 0.00
	5. Dépôts en institutions financières 0.00
	6. Espèces 500.00
	7. Bétail 0.00
	8. Machines, outillage et installation 0.00
	9. Immeubles et biens réels: voir liste G 0.00
	10. Ameublement 0.00
	11. REER, FERR, Assurances-vie etc 0.00
	12. Valeurs mobilières (actions, obligations, débentures etc) 0.00
	13. Droits en vertu de testaments 0.00
	14. Véhicules 0.00
	15. Autres biens: voir liste H 0.00
	Si le failli est une personne morale, ajoutez :
	Montant du capital souscrit 0.00
	Montant du capital payé 0.00
	Solde souscrit et impayé 0.00
	Estimation du solde qui peut être réalisé 0.00
	Total de l'actif 500.00
	Déficit 134,367.40

Je, André Masse, de Lavaltrie en la province de Québec, étant dûment assermenté (ou ayant déclaré solennellement) déclare que le bilan qui suit et les listes annexées sont, à ma connaissance, un relevé complet, véridique et entier de mes affaires en ce 10 mai 2017, et indiquent au complet tous mes biens de quelque nature qu'ils soient, en ma possession et réversibles, tels que définis par la Loi.

ASSERMENTÉ (ou déclaré solennellement)
 devant moi le 10 mai 2017, à Montréal en la province de Québec.

Martine Lessard #89,374

Martine Lessard, Commissaire à l'Assermentation
 Pour la province de Québec
 Expiré le 30 août 2019

André Masse
 André Masse

District de: Québec
No division: 08 - Joliette
No cour:
No dossier:

FORM 78 - Suite

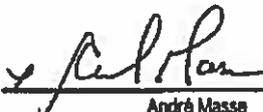
Liste "A"
Créanciers Non Garantis

INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A, MASSE INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
1	Anselmo Junior Tiseo	8805, Bourgjoly Saint-Léonard QC H1R 2G9	98,971.47	0.00	98,971.47
2	BMA Avocats Atr: Bruno Marcoux BB9187 (Re:Gendron)	900-65 Sainte-Anne Québec QC G1R 3X5	0.00	0.00	0.00
3	Labarre Gendron, Diane (Mme) & Gendron, Christian (M)	649 Hodge Montréal QC H4N 2A3	30,908.00	0.00	30,908.00
4	Levesque & Associés en fideicommiss	1088, rue St-Isidore Saint-Lin-Laurentides QC J5M 2V5	0.00	0.00	0.00
5	Me Cindy Benach Ref: Anselmo Junior Tiseo	Jeannot & associés L.L.P. S.E.N.C.R.L. Place du Canada - 1010 de la Gauchetière O., s.950 Montréal QC H3B 2N2	0.00	0.00	0.00
6	Me Jean Yanakis Avocat Inc. 6822-2105	1910, rue Notre-Dame Lavaltrie QC J5T 1N1	2,364.65	0.00	2,364.65
7	Yellow Pages Group Co. Atr: Accounts Receivable Department 4505897322	6th floor 16 Place Du Commerce Verdun QC H3E 2A5	2,623.28	0.00	2,623.28
Total:			134,867.40	0.00	134,867.40

10-mai-2017

Date


André Masse

District de: Québec
No division: 08 - Joliette
No cour:
No dossier:

FORM 78 - Suite

Liste "B"
Créanciers Garantis

INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
			Total			0.00	0.00	0.00

10-mai-2017

Date


André Masse

District de: Québec
No division: 08 - Joliette
No cour:
No dossier:

FORM 78 - Suite

Liste "C"
Créanciers privilégiés pour salaires, loyers, etc.

INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.

No.	Nom du créancier	Adresse et occupation	Nature de la réclamation	Période couverte par la réclamation	Montant de la réclamation	Montant payable intégralement	Solde à percevoir en dividendes
Total:					0.00	0.00	0.00

10-mai-2017

Date



André Masse

District de: Québec
No division: 08 - Joliette
No cour:
No dossier:

FORM 76 -- Suite

Liste "D"
Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres

INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.

No.	Nom du créancier ou du réclamant	Adresse et occupation	Montant de la dette ou de la réclamation	Montant qui peut être réclamé en dividendes	Date où la dette a été contractée	Nature de la dette
Total:			0.00	0.00		

10-mai-2017

Date


André Masse

District de: Québec
No division: 08 - Joliette
No cour:
No dossier:

FORM 78 - Suite

Liste "E"
Créances payables à facti

INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.

No.	Nom du débiteur	Adresse et occupation	Nature de la dette	Montant de la dette (bonne, douteuse, mauvaise)	Folio du grand livre ou autre livre portant détails	Date de créance	Évaluation du produit	Détail des valeurs détenues en garantie pour le paiement de la créance
				0.00				
			Total	0.00			0.00	
				0.00				

10-mai-2017

Date


André Masse

District de: Québec
No division: 08 - Joliette
No cour:
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "G"
Immeubles et biens réels appartenant au failli
INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.

Description de la propriété	Nature du droit du failli	Détenteur le titre	Valeur totale	Détails des hypothèques ou autre charges (nom, adresse, montant)	Valeur de rachat ou surplus
Total:			0.00		0.00

10-mai-2017

Date


André Masse

District de: Québec
 No division: 08 - Joliette
 No cour:
 No dossier:

FORM 78 – Fin

Liste "H"
 Biens

INSTALLATION DE PISCINES CREUSÉES A. MASSE INC.
 ÉTAT COMPLET ET NATURE DES BIENS

Nature des biens	Endroit où les biens sont situés	Détails des biens	Coût initial	Estimation des biens qui peuvent être
(a) Inventaire		Toiles et panneaux	0.00	0.00
(b) Aménagements, etc.		Mobilier de bureau	0.00	0.00
(c) Espèces dans les institutions financières			0.00	0.00
(d) Espèces en caisse		Espèces en caisse	500.00	500.00
(e) Bétail			0.00	0.00
(f) Machines, outillage et installation			0.00	0.00
(g) Ameublement			0.00	0.00
(h) Assurances-vie RÉER, FÉER etc.			0.00	0.00
(i) Valeurs mobilières/Titres			0.00	0.00
(j) Droits en vertu de testaments, etc.			0.00	0.00
(k) Véhicules			0.00	0.00
(l) Taxes			0.00	0.00
(m) Autre			0.00	0.00
			Total	500.00

10-mai-2017

Date


 André Masse

PREUVE DE RÉCLAMATION(articles 50.1, 81.5 et 81.6, paragraphes 65.2(4) 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2) et 128(1)
et alléas 51(1)(e) et 66.14(b) de la Loi)

Expédier tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

Dans l'affaire de la faillite de **Installation de piscines creusées A. Masse Inc.**, de la ville de Montréal, province de Québec, et de la réclamation de :Je soussigné, _____, créancier.
_____ (nom du créancier ou du représentant du créancier), de
_____ (ville et province), certifie ce qui suit :

1. Je suis le créancier du débiteur susnommé (ou je suis _____ (préciser le poste ou la fonction) de _____ (nom du créancier ou de son représentant)).
2. Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.
3. Le débiteur était, à la date de la faillite, soit le 15 mai 2017, endetté envers le créancier et l'est toujours, pour la somme de _____ \$, comme l'indique l'état de compte (ou l'affidavit) ci-annexé et désigné comme l'annexe A, après déduction du montant de toute créance compensatoire à laquelle le débiteur a droit. (L'état de compte ou l'affidavit annexé doit faire mention des pièces justificatives ou de toute autre preuve à l'appui de la réclamation.)
4. (Cochez la catégorie qui s'applique et remplissez les parties requises.)

 A. RÉCLAMATION NON GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$
(autre qu'une réclamation d'un client visée par l'article 262 de la Loi)En ce qui concerne cette créance, je ne détiens aucun avoir du débiteur à titre de garantie et :
(Cochez ce qui s'applique.) pour le montant de _____ \$, je ne revendique aucun droit à un rang prioritaire.
(« Créancier ordinaire ») pour le montant de _____ \$, je revendique le droit à un rang prioritaire en vertu de l'article 136 de la Loi.
(« Créancier privilégié »)
(Indiquez sur une feuille annexée les renseignements à l'appui de la réclamation prioritaire.) B. RÉCLAMATION DU LOCATEUR SUITE À LA RÉSILIATION D'UN BAIL, AU MONTANT DE _____ \$J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 65.2(4) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après.
(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.) C. RÉCLAMATION GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$

En ce qui concerne la créance susmentionnée, je détiens des avoirs du débiteurs à titre de garantie, dont la valeur estimative s'élève à _____ \$ et dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donnez des renseignements complets au sujet de la garantie, y compris la date à laquelle elle a été donnée et la valeur que vous lui attribuez, et annexez une copie des documents relatifs à la garantie.)

 D. RÉCLAMATION D'UN AGRICULTEUR, D'UN PÊCHEUR OU D'UN AQUICULTEUR AU MONTANT DE _____ \$J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.2(1) pour la somme impayée de _____ \$.
(Veuillez joindre une copie de l'acte de vente et des reçus de livraison.)

FORMULAIRE 31 (suite)

- E. RÉCLAMATION D'UN SALARIÉ AU MONTANT DE _____ \$
 J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.3(8) DE LA Loi au montant de _____ \$.
 J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.4(8) DE LA Loi au montant de _____ \$.
- F. RÉCLAMATION D'UN EMPLOYÉ RELATIVE AU RÉGIME DE PENSION AU MONTANT DE _____ \$
 J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.5 DE LA Loi au montant de _____ \$.
 J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.6 DE LA Loi au montant de _____ \$.
- G. RÉCLAMATION CONTRE LES ADMINISTRATEURS AU MONTANT DE _____ \$
(À remplir lorsque la proposition vise une transaction quant à une réclamation contre les administrateurs.)

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.2(1) pour la somme impayée de _____ \$.
(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

- H. RÉCLAMATION D'UN CLIENT D'UN COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES FAILLI AU MONTANT DE _____ \$
 J'ai une réclamation en TANT QUE CLIENT EN CONFORMITÉ AVEC L'ARTICLE 262 DE LA Loi pour des capitaux nets, dont les détails sont mentionnés ci-après :
(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

5. Au meilleur de ma connaissance, je suis lié (ou le créancier susnommé est lié) (ou je ne suis pas lié ou le créancier susnommé n'est pas lié) au débiteur selon l'article 4 de la Loi, et j'ai (ou le créancier susnommé a) (ou je n'ai pas ou le créancier susnommé n'a pas) un lien de dépendance avec le débiteur.
6. Les montants suivants constituent les paiements que j'ai reçus du débiteur, les crédits que j'ai attribués à celui-ci et les opérations sous-évaluées selon le paragraphe 2(1) de la Loi auxquelles j'ai contribué ou été partie intéressée au cours des trois mois (ou, si le créancier et le débiteur sont des « personnes liées » au sens du paragraphe 4(2) de la Loi ou ont un lien de dépendance, au cours des 12 mois) précédant immédiatement l'ouverture de la faillite, telle que définie au paragraphe 2(1) de la Loi. *(Donnez les détails des paiements, des crédits et des opérations sous-évaluées.)*

Daté le _____ à _____.

 Témoin (signature)

 Créancier (signature)

Numéro de téléphone : _____

Numéro de télécopieur : _____

Adresse électronique : _____

REMARQUES : Si un affidavit est joint au présent formulaire, il doit avoir été fait devant une personne autorisée à recevoir des affidavits.

AVERTISSEMENTS : Le syndic peut, en vertu du paragraphe 128(3) de la Loi, racheter une garantie sur paiement au créancier garanti de la créance ou de la valeur de la garantie telle qu'elle a été fixée par le créancier garanti dans la preuve de garantie.

Le paragraphe 201(1) de la Loi prévoit l'imposition de peines sévères en cas de présentation de réclamations, de preuves, de déclarations ou d'états de compte qui sont faux.

FORMULAIRE DE PROCURATION
 (paragraphe 102(2) et alinéas 51(1)e) et 66.15(3)b) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de **Installation de piscines creusées A. Masse Inc.** :

Je, _____, de _____
(nom du créancier) (nom du village ou de la ville)

Créancier dans l'affaire susmentionné, nomme _____ de _____

Mon fondé de pouvoir à tous égards dans l'affaire susmentionnée, sauf la réception de dividendes, celui-ci étant habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à sa place (ou n'étant pas habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à sa place).

Daté le _____ à _____

 Témoin

 Créancier Personne morale

 Témoin

 Nom et titre du signataire autorisé

PROOF OF CLAIM(Sections 50.1, 81.5, 81.6, subsections 65.2(4) 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2) and 128(1)
and Paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)*All Notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:*_____

In the matter of the Bankruptcy of Installation de piscines creusées A. Masse Inc., in the city of Saint-Jean-sur-Richelieu, Province of Quebec, and the claim of:

_____, creditor.
I, _____ (name of creditor or representative of the creditor), of
_____ (city and province), do hereby certify:

1. That I am a creditor of the above-named debtor (or that I am _____ (state position or title) of _____ (name of creditor or representative of the creditor)).
2. That I have knowledge of all of the circumstances connected with the claim referred to below.
3. That the debtor was, at the date of bankruptcy, namely **May 15, 2017**, and still is, indebted to the creditor in the sum of _____ \$, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule A, after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)
4. (Check and complete appropriate category.)

 A. UNSECURED CLAIM OF \$ _____
(Other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and
(Check appropriate description.) Regarding the amount of \$ _____, I do not claim a right to a priority.
("Ordinary creditor") Regarding the amount of \$ _____, I claim a right to a priority under section 136 of the Act.
("Preferred creditor")

(Provide on an attached sheet details to support priority claims.)

 B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$ _____That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows:
(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.) C. SECURED CLAIM OF \$ _____

That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ _____ as security, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)

 D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$ _____That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ _____
(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)

FORM 31 (continued)

- E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ _____
 That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ _____
 That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ _____

- F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ _____
 That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ _____
 That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ _____

- G. CLAIM AGAINST DIRECTOR \$ _____
(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows:
(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based)

- H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$ _____

That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by 262 of the Act, particulars of which are as follows:
(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

5. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.
6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months (or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: *(provide details of payments, credits and transfers at undervalue.)*

Dated at _____ this _____ day of _____

Witness (signature)

Creditor (signature)

Telephone No.: _____

Fax No.: _____

Email address: _____

NOTES: If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.

WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

PROXY

(Subsection 102(2) and paragraphs 51(1)e) and 66.15((3)(b) of the Act)

In the matter of bankruptcy of **Installation de piscines creusées A. Masse Inc.**,

I, _____, of _____,
(name of creditor) (name of town or city)

Creditor in the above matter, hereby appoint _____ of _____

To be my proxyholder in the above matter, except as to the receipt of dividends, with (or without) power to appoint another proxyholder in his or her place.

Dated at _____ this _____ day of _____

Witness

Name of Corporate Creditor

Witness

Name and Title of Signing Officer